

**Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő – testülete**

JEGYZŐKÖNYV

Készült: **Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2017. december 28-án 18 órakor megtartott üléséről.**

Helye: Fővárosi Ukrán Önkormányzat ülésterem (Bp. V. kerület, Akadémia u. 1-3.)

Jelen vannak: Grexa Liliána - elnök
Horváth Károly – elnökhelyettes
Grexa Lilija Ivanovna

Távol maradtak: -

Ebből igazoltan: -

Meghívottak: dr. Rónaszéki László - koordinátor

Jegyzőkönyvvezető: Horváth Károly

Grexa Liliána elnök:

Köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes.

A jegyzőkönyv vezetésére felkéri Horváth Károlyt, a jegyzőkönyv hitelesítésére Grexa Liliját javasolja. Szavazásra teszi fel a javaslatot, mely szerint a jegyzőkönyv vezetésére Horváth Károly, a jegyzőkönyv hitelesítésére Grexa Lilija képviselőt kéri fel a testület.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

45/2017. (12.28.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- a jegyzőkönyv vezető és hitelesítő megválasztásáról –

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete **úgy dönt**, hogy Horváth Károly személyét elfogadja az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. december 28-i üléséről készítendő jegyzőkönyv vezetőjének, Grexa Lilija személyét pedig elfogadja a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Grexa Liliána elnök:

A kiküldött meghívóban foglalt napirendi pontot teszi fel szavazásra:

1. Határozat a 2018-as átmeneti gazdálkodásról
Előterjesztő: Elnök
2. Adventi koncerttel kapcsolatos beszámoló
Előterjesztő: Elnök
3. Szent Miklós Ünneppel kapcsolatos beszámoló
Előterjesztő: Elnök
4. «Dupla Parafrázis» ukrán zenei CD kiadása
Előterjesztő: Elnök
5. Szülőföldünk Ukrajna weboldal domain név megújítás és weboldal fenntartás
Előterjesztő: Elnök
6. Ukrán tradicionális karácsony ünnepe
Előterjesztő: Elnök
7. Szülőföldünk Ukrajna weboldal tartalszerkesztés, feltöltés, grafikai tervezés és utómunka valamint fordítás szerződések
Előterjesztő: Elnök
8. Ukrán Újév és Vízkereszt ünnepe
Előterjesztő: Elnök
9. Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a napirendet.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

46/2017. (12.28.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- a napirend elfogadásáról –

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. december 7-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Határozat a 2018-as átmeneti gazdálkodásról
Előterjesztő: Elnök
2. Adventi koncerttel kapcsolatos beszámoló
Előterjesztő: Elnök
3. Szent Miklós Ünneppel kapcsolatos beszámoló
Előterjesztő: Elnök
4. «Dupla Parafrázis» ukrán zenei CD kiadása
Előterjesztő: Elnök

5. Szülőföldünk Ukrajna weboldal domain név megújítás és weboldal fenntartás
Előterjesztő: Elnök
6. Ukrán tradicionális karácsony ünnepe
Előterjesztő: Elnök
7. Egyebek

1.sz. napirendi pont:

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi átmeneti gazdálkodásról szóló határozatának elfogadása

Grexa Liliána elnök:

Mivel a 2018-as költségvetést még nem ismerjük, szükséges a jövő évi költségvetési határozat meghozásáig az átmeneti gazdálkodásról határoznunk a pénzügyi folytonosság jegyében, és ennek érdekében kérem a Közgyűlést, hogy a 2018. évi költségvetés elfogadásának időpontjáig hatalmazza fel az Elnököt a bevételek beszedésére és a 2017. évi költségvetési szabad pénzmaradványa terhére a működési kiadások teljesítésére, valamint a kötelezettségvállalással lekötött előirányzatok (megállapodások, szerződések) teljesítésére.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

47/2017. (12.28.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2018. évi költségvetés elfogadásának időpontjáig felhatalmazza az Elnököt a bevételek beszedésére és a 2017. évi költségvetési szabad pénzmaradványa terhére a működési kiadások teljesítésére, valamint a kötelezettségvállalással lekötött előirányzatok (megállapodások, szerződések) teljesítésére.

2.sz. napirendi pont:

Adventi koncerttel kapcsolatos beszámoló

Grexa Liliána elnök:

December 2-án zajlott le a Bazilikában az Újbudai Ukrán Önkormányzat szervezésében egy adventi koncert, melyen Medenci Román Magyarországon élő ukrán zeneszerző művének premierje is elhangzott. A koncert teltházas volt, így nagy öröm számunkra, hogy csatlakozhattunk az eseményhez személyi és anyagi erőforrásokkal is.

Az elnök szavazásra teszi fel a beszámolót.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a beszámolót.

48/2017. (12.28.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja a december 2-i adventi koncerthez kapcsolódó beszámolót.

3.sz. napirendi pont:

Grexa Liliána elnök:

Idén is nagy sikerrel zajlott le a Szent Miklós Ünnep, melyre Ukrajnából hívtuk Szent Miklóst, és mivel sokan jönnek az ünnepre gyerekek, öröm volt csatlakozni az eseményhez személyes és anyagi hozzájárulással.

Az elnök szavazásra teszi fel a beszámolót.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a beszámolót.

49/2017. (12.28.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a december 16-án megrendezett Szent Miklós Ünnephez kapcsolódó beszámolót elfogadja.

4.sz. napirendi pont:

Lehetőségünk nyílt csatlakozni az ukrán zenei CD, a Dupla Parafrázis kiadásához, amelynek felvételei megtörténtek és a CD-k gyártása is megkezdődött. A CD prezentációjára várhatóan 2018 első felében kerül sor. A CD-n játszó ukrán művészek, Vihula Mihajlo és Bernáth Ferenc köszönik szépen a támogatást.

Az elnök szavazásra teszi fel a beszámolót.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a beszámolót.

50/2017. (12.28.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy az ukrán zenei CD, a Dupla Parafrázis kiadásához kapcsolódó beszámolót elfogadja.

5.sz. napirendi pont:

Grexa Liliána elnök:

A Szülőföldünk Ukrajna weboldal működtetését megkezdjük 2017-ben, és annak érdekében, hogy folytassuk 2018-ban is, szükséges a domain nev tulajdonjogát megújítani, az ehhez szükséges jogokat megvásárolni. Ez éves szinten 30 ezer forint, azaz havonta 2.500 forint, amelyet egy összegben kellett kiegyenlítenünk.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

51/2017. (12.28.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy jóváhagyja a Szülőföldünk Ukrajna weboldal domain nevének újravásárlását 30 ezer forintos keretig.

6.sz. napirendi pont:

Grexa Liliána elnök:

Idén a Kőbányai és a Ferencvárosi Ukrán Önkormányzatok, valamint a Fővárosi Ukrán Önkormányzat szervezi az Ukrán Karácsonyt egy szentmisével egybekötve, melyhez idén anyagi erőforrást nem, de személyi erőforrást javaslok allokálni a rendezvényre.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

52/2017. (12.28.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2018. január 7-én szentmisével egybekötött Ukrán karácsonyi ünnepséghez személyes erőforrásaival járul hozzá.

7.sz. napirendi pont:

Grexa Liliána elnök:

A Szülőföldünk weboldal tartalmi szerkesztésére előzetes tapasztalata alapján Sipajlo Ihort kértük fel, az ukrán nyelvű cikkek fordítására pedig a Megszólaló Kezek Alapítványt, akik szeptember óta végzik ezt a munkát. Kérem a képviselőtestületet, hogy a velük kötött szerződést fogadják el Sipajlo Ihor esetében 330 ezer, a Megszólaló Kezek esetében pedig 125 ezer forintos keretig.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatokat.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatokat hozta:

53/2017. (12.28.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, **hogy elfogadja Sipajlo Ihor megbízását a Szülőföldünk, Ukrajna weboldalhoz kapcsolódóan, tartalomszerkesztés, feltöltés, grafikai tervezés és utómunka, egyéb számítástechnikai tevékenység,** valamint az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett rendezvényekhez kapcsolódó grafikai tervezés teljes körű lebonyolításával bruttó 330 ezer forintos keretig.

54/2017. (12.28.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, **hogy elfogadja a Megszólaló Kezek Közhasznú Alapítvány megbízását a Szülőföldünk, Ukrajna weboldalhoz kapcsolódóan fordítás szolgáltatásra bruttó 125 ezer forintos keretig.**

8.sz. napirendi pont:

Grexa Liliána elnök:

Idén az Országos Ukrán Önkormányzat szervezésében Ukrajnában, a hucul területen kerül sor a tradicionális régi Új év megünneplésére, amely anyaországi programban való részvételhez utazási költséggel kell csak hozzájárulni. Kérem a képviselőtestületet, hogy az utazás költségeit 90 ezer forintos keretig hagyják jóvá.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatokat.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatokat hozta:

55/2017. (12.28.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, **hog az anyaországbeli utazás költségeit 90 ezer forintos keretig elfogadja.**

Január 20-án kerül sor újra a Vízkereszt ünnepség megszervezésére, melynek tradicionális ételeihez az Ukrajnai úton tudunk beszerezni alapanyagokat, így kérem a Képviselőtestületet, hogy az ehhez kapcsolódó költségeket 30 ezer forintos keretig fogadja el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatokat.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatokat hozta:

56/2017. (12.28.) Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, **hog a tradicionális Vízkereszt ünnep megszervezéséhez szükséges ukrán alapanyagokat 30 ezer forintos keret erejéig megvásárolják Ukrajnában.**

Mivel hozzászólás nincs, ezért az elnök megköszöni a részvételt és az ülést bezárja.

Budapest, 2017. december 28.



jegyzőkönyvvezető – Horváth Károly



jegyzőkönyv hitelesítő – Grexa Liliya



Ukrán Nemzetiségi Önk. elnöke
Grexa Liliána



Meghívó

Tisztelt Képviselői Asszony/Úr!

Ezennel meghívom Önt az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésére, melyet **2017. december 28-án** tartunk meg **18.00** órai kezdettel a Fővárosi Ukrán Önkormányzat székhelyén (1052 Budapest Akadémia u. 1-3.)

Napirend javaslat:

1. Határozat a 2018-as átmeneti gazdálkodásról
Előterjesztő: Elnök
2. Adventi koncerttel kapcsolatos beszámoló
Előterjesztő: Elnök
3. Szent Miklós Ünneppel kapcsolatos beszámoló
Előterjesztő: Elnök
4. «Dupla Parafrázis» ukrán zenei CD kiadása
Előterjesztő: Elnök
5. Szülőföldünk Ukrajna weboldal domain név megújítás és weboldal fenntartás
Előterjesztő: Elnök
6. Ukrán tradicionális karácsony ünnepe
Előterjesztő: Elnök
7. Szülőföldünk Ukrajna weboldal tartalomszerkesztés, feltöltés, grafikai tervezés és utómunka valamint fordítás szerződések
Előterjesztő: Elnök
8. Ukrán Újév és Vízkereszt ünnepe
Előterjesztő: Elnök
9. Egyebek

Budapest, 2017. 12. 11.

Tisztelettel:


Grexa Liliána
Erzsébetvárosi UNÖ elnöke



**Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő – testülete**

JELENLÉTI ÍV

2017. december 28.

ÜLÉSRŐL

Helye: Fővárosi Ukrán Önkormányzat ülésterem (Bp. V. kerület, Akadémia u. 1-3.)

Jelen vannak:

Grexa Liliána - elnök

Horváth Károly – elnökhelyettes

Grexa Lilija Ivanovna